

ՆՈՐԻՆ ԱՄԵՆԱՊԱՏՈՒՌԻՒՆ
S. ԹՈՐԳՈՄ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ,
ՊԱՏՐԻԱՐԿ ԵՐՈՒՍԱՂԵՄԻ ՀԱՅՈՑ
ԵՐՈՒՍԱՂԵՄ

Յունուար 1992

Սիրեցեալ եղբայր Մեր,

Փառք ի բարձունս Աստուծոյ եւ յերկիր խաղաղութիւն ի մարդիկ հաճութիւն:

Ջերդ Սրբութիւն, այսօր այս փառք եմք տալիս բարձրեալ Աստուծոյ որ վերստին բերում է մեզ բոլորիս եւ համայն մարդկութեան մեծ մամուկ Յիսուսի հրաշք ծննդեան, ի մխիթարութիւն մեր յուսացեալ հոգիներին: Մամաւանդ մեր Սուրբ Եկեղեցին ու հաւատաւոր ժողովուրդը մեր, որ ապրում է իր դարաւոր պատմութեամբ ամենատագմապալի պահերից մէկը իր մայր երկրում, հայեացքը դէպի երկինք յարած օգնութիւն է հայցում Աստուածորդուց որով աշխարհ եկաւ որպէս Փրկիչ ազգի մարդկան: Ահա մեր յոյսը եւ մեր ուրախութիւնը այս օրերին, որով դիմաւորում եմք այս տարի աւետիսը լուսաշող Սուրբ Ծննդեան: Թող մեր Փրկչին Քրիստոսի կեանարար շնորհները առատապէս բաշխուեն Ջերդ Սրբութեան, Ջեր Սուրբ Աթոռին Ուխտապահ Հոգեւոր Դասին, Վարչական Մարմինների յարգարժան անդամներին ու համայն մեր հաւատացեալ զաւակներին: Ամենայն բարիք, սէր եւ խաղաղութիւն եղիցին ընդ Ջեզ, այժմ եւ միշտ: Ամէն: Ծնորհաւոր Նոր Տարի եւ Ս. Ծնունդ:

Եղբայրական Սիրով՝

Վազգէն Ա. Կաթողիկոս
 Ամենայն Հայոց

Ամենապատիւ

S. Թորգոմ Արքեպսկ. Մամուկեան
 Պատրիարք Հայոց Երուսաղէմի
 Երուսաղէմ.

20 Դեկտ. 1991

Սիրեցեալ եղբայր Ի Քրիստոս,

Մօտ օրէն, մարդկային ընկալեալ հաշունչափով, Նոր Տարի մը պիտի գայ աւել-մալու ժամանակի ընթացքին վրայ, 1992 թուամշանով:

Նոր Տարուան հոգեւոր իմաստը մեր բոլորի գիտակցութեամբ մէջ կը բացուի եւ կը բնորոշուի մեր երկմաւոր Վարդապետին՝ Յիսուս Քրիստոսի Ծննդեան եւ Աստուածայայտմութեան խորհուրդով: Ժամանակը, «հիմ» կամ «մոր», իր իմաստը լիովին եւ հարազատագոյն ձեւով կը գտնէ երբ ապրուի ժամանակի աշխարհի եւ մարդու ստեղծիչ Աստուծոյ Որդւոյն մարդեղութեան արարքին մշամակութեամբն ու արձագանգովը մե՛ր կեանքերում մէջ: Քրիստոսի մարդեղութիւնը Աստուծոյ այցելութիւնն է մարդկութեան, մարդուն բնութեան իւրացման եւ մարդուն կեանքին հետ մոյմացման աստուածային գերիմաստ արարքովը: Ծննդեան եւ Աստուածայայտմութեան տօնը այդ այցելութեան վերապրումն է մեր՝ մարդերուս կողմէ: Մեր կեանքը Աստուծոյ մերկայութեամբ եւ ներգործութեամբ ապրելու հրաւիրուած եմք բոլորս:

Ահա այս գաղափարով Նոր Տարուան եւ Ս. Ծննդեան տօնին առիթով եղբայրական քաղցր սիրով կ'ողջունեմք Ջեզ, Երուսաղէմի Հայոց Պատրիարքութիւնը, Սրբոց Յակոբեանց Միաբանութիւնը եւ հաւատացեալ ժողովուրդը:

Ի խորոց սրտի կ'աղօթեմք առ Մարդացեալն Փրկիչ, որ Իր այցելութեան մորոգումովը զօրացնէ Ջեզ եւ առաւել եւս պտղաբեր ընծայէ Ջեր կեանքն ու գործը՝ ի սպաս մեր ժողովուրդի հոգեկան-ազգային առողջութեան, բարգաւաճման, մամաւանդ Հայց. եկեղեցւոյ եւ Հայ Ազգի պատմութեան այս անկիւնադարձային շրջանին որ բացուեցաւ Մայր Հայրենիքի՝ Հայաստան աշխարհի մէջ եւ լուսապայծառ ճառագայթեց արտասահմանի ողջ հայութեան կեանքին մէջ:

Թող Բեթղեհէմի Աստղը դառնայ ուղեցոյց մեր կեանքի այն մորազմաց ճամբում վրայ:

Մման եղբայրական սիրոյ ողջումիւ

Աղօթակից

Գարեգին Բ. Կաթողիկոս

Մեծի Տանն Կիլիկիոյ

Ամենապատիւ
Տ. Թորգոմ Արք. Մամուկեան
Պատրիարք Հայոց Ս. Երուսաղէմի
Երուսաղէմ

Յունուար 1992

Ամանորի եւ Ս. Ծննդեան առիթներով կը մերկայացնեմք Ձեզ մեր եղբայրական ջերմ շնորհակտութիւնները սրտագին մաղթանքներ Ձեր առողջութեան եւ Աթոռիդ ու Միաբանութեան հաստատուն եւ բարի գործունէութեան ի փառս մեր Սուրբ Եկեղեցւոյ:

Եղբայրական Սիրով
Գարեգին Պատրիարք Հայոց Թուրքիոյ



SECRETARIAT OF STATE

No. 297000/G.N.

FROM THE VATICAN, 25 January 1992

Your Beatitude,

His Holiness Pope John Paul II has asked me to thank you for the warm greetings you sent to him on the occasion of the celebration of Christmas and the beginning of the New Year.

It is his prayer that the Lord will grant you and all the faithful entrusted to your care the joy of those who, having received the Word made flesh and having believed in him (cf. Jn 1:12), have become children of God. May he increase the fellowship which already exists among Christians, those who, as the great Saint Athanasius put it, are called by him who became man to share divine life.

The Special Assembly for Europe of the Synod of Bishops which met in Rome recently, in examining the new situation which has been created in Europe, strongly emphasized the need for us to bear witness together to Christ who makes us free. His Holiness is convinced that this will only be achieved through mutual respect, active dialogue and fervent prayer.

It is my pleasure to extend to you the Holy Father's greetings for the New Year and to assure you of his prayer that, with the Lord's blessing, our Churches may be faithful to that peace which was sung by the angels at Bethlehem, and so be able to help all people to live that peace in unity.

Please accept my cordial greetings in Jesus Christ our Lord.

Sincerely yours,

Angelo Card. Sodano

Secretary of State

His Beatitude Torkom Manoogian
Armenian Patriarch of Jerusalem
Armenian Patriarchate
P.O. Box 14235
894866 JERUSALEM